

DOMENIE IV DI CORESIME

Jutoris pe Liturgjie

Domenie, 26 di Març

Cu lis leturis di cheste domenie si cjatìn tal secont grant event de Coresime. Te domenie passade il Signôr, midiant di une femine foreste e malandade, nus veve cjacarât de aghe vive - il Spiritu Sant - che lui al pues donâ e che al è une risultive di aghe ch'e spissule pe vite eterne (Zn 4, 14); vuê Gjesù i regale la lûs dai vôi a un om che al à vivude dute la vite te scuretât, vuarp fin de nassite.

Come simpri, Gjesù nestri mestri, al sielç un vuarp come guide par nô che o viodìn. Al semee une strambetât: un vuarp al fâs strade a chei che za a viodin. Ma tal Vanzeli al sucet simpri cussì. In chest câs, Gjesù nus da ancje la spiegazion: Jo o soi vignût in chest mont par fâ sentence: par che chei che no viodin a viodin e chei ch'a viodin a diventin vuarps.

Cumò e ven une legitime domande. Noaltris cun cui vino di metisi: cun chei ch'a viodin o cun chei che no viodin? Di fat: un pôcs i diserin: «Sino par câs vuarps ancje nô, come persone, come popul in chest Friûl, come glesie in cheste Glesie locâl?». E je une domande tremende, plui grande dai nestris piçui pinsîrs e dome il Signôr al pues vierzinus i vôi par sclarî la rispueste.

L'antifone di cheste domenie e comence cu la peraule Laetare-Indalegriti. Ancje se o fossin vuarps te vite, se si fidìn da Signôr, e je ancjemò sperance:

Antifone di jentrade

cfr. Is 66,10-11

Indalegriti, Gjerusalem,

e ducj vualtris che i volês ben daiti dongje.

Gjoldêt plui ch'o podês cun jê, ducj vualtris ch'o vês patît par jê:

saciaitsi de bondance de vuestre consolazion.

No si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu, che midiant dal to Verbo

tu âs riconciliât cun te in maniere straordenarie la gjernazie umane,

dai al popul cristian la gracie

di cori cun devozion pronte e cun fede vive

viers des fiestis ch'a stan par rivâ.

Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu

e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,

par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE

1 Sam 16,1.4.6-7.10-13

David al è onzût re di Israel.

Se o sin vuarps tes robis di Diu e de vite, cheste prime leture e je cetant consolant: o saressin in buine companie parcè che ancje il grant judiç Samuel (sec. XI p.d.C.) tal câs di vuê al jere vuarp; di fat lumant Eliab, dissal dentri di sè: «Sigûr che il Signôr al à denant di sè il so consacrât!». Ma il Signôr i disè a Samuel: «No sta lassâti inceâ dal so aspjet ni parcè che al è un toc di om, che jo lu ai scartât. Jo no cjali ce ch'al cjale l'om, parcè che l'om al cjale l'aparince ma il Signôr al cjale il cûr».

O saressin in buine companie ancje parcè che dai vot fis di Jesse il Signôr al sielzè il plui piçul il mancun adat, chel che nissun dai presints al varès sielzût. In chest sens il Signôr al podarès sielzinus, par vuarînus, ancje nô.

Dal prin libri di Samuel

In chei dîs, il Signôr i disè a Samuel: «Jemple di vuela il to cuar e va! Ti mandi di Jesse di Betlem, parcè che mi soi sielzût un re framieç dai siei fis». Samuel al fasè ce che il Signôr i veve ordenât.

Cuant che a rivarin e che Samuel al lumà Eliab, dissal dentri di sè: «Sigûr che il Signôr al à denant di sè il so consacrât!». Ma il Signôr i disè a Samuel: «No sta lassâti inceà dal so aspjet ni parcè che al è un toc di om, che jo lu ai scartât. Jo no cjali ce ch'al cjale l'om, parcè che l'om al cjale l'aparince ma il Signôr al cjale il cûr».

Jesse al fasè passâ denant di Samuel i siei siet fis, ma Samuel i disè a Jesse: «Il Signôr no 'nd à sielzût nissun di chescj chi». I domandà a Jesse: «No âstu nissun altri fi?» e chel altri i rispuindè: «Al sarès ancjemò il plui piçul, ch'al è a passon cu la mandrie». Alore Samuel i disè a Jesse: «Mandimal a clamâ; no si sentarìn in taule fintremai che nol è rivât ancje lui». Jesse lu mandà a clamâ: al jere rossit, cun doi vôi che ce, e tant ben fat che mai. E il Signôr al disè: «Jeve sù e onzilu, ch'al è lui!». Samuel al cjolè il cuar dal vuela e lu onzè a preference dai siei fradis. Il spirt dal Signôr al plombà parsore di David tacant d'in chêt di in ca.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 22

La spiritualitât colme di serenitât e di fiducie di chest salm e pues sedi ancje ta l'anime di un vuarpe. E pues jessi la preiere di Concetta Bertoli di Merêt di Tombe, nassude dal 1908 e muarte ai 11 di Març dal 1956. Za martoriade di zovine in ca di une malatie degenerative tremende, a 42 agns e diventà ancje vuarbe.

Jê e diseve: "O soi diventade vuarbe, ma o viôt cui vôi de fede".

R. Il Signôr al è il gno pastôr: no mi mancjarà nuie.

Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 24.

Mi fâs polsâ là che i passons a sverdein,
mi mene là ch'a son aghis frescjis.

Al tire sù la mê vite,
in gracie dal so non
mi mene par trois di justizie. **R.**

Ancje s'ò ves di cjaminâ par une foranate scure,
di nissun mâl no varès pôre,
parcè che tu mi sês dongje;
il to baston e la tô vuiscje
a son lôr che mi parin. **R.**

Tu prontis denant di me une taulade
presince dai miei nemîs,
il gno cjâf tu âs onzût di vuela
e il gno bocâl al è plen ch'al stranfe. **R.**

Propit, bontât e boncûr mi compagnaràn
ducj i dîs de mê vite,
te cjase dal Signôr par une vore di agns o restarai. **R.**

SECONDE LETURE

Ef 5,8-14

Resuris dai muarts e Crist al luserà sore di te.

Une grande passionade esortazion di s. Pauli che ancje il coment dal Messâl nus racomande:
«Dismoviti, tu che tu duarmis, resuris dai muarts e Crist al luserà sore di te».

De letare di san Pauli apuestul ai Efesins

Fradis, o jeris scûr ma cumò o sês lûs tal Signôr: compuartaitsi come fis de lûs. La lûs e bute ogni sorte di bontât, di justizie e di veretât. Sielzêt ce che i plâs a Diu. No stait a fâ leghe cu lis voris dal scûr, che no butin, ma anzit rifudaitlis, parcè che ce che lôr a cumbinin di scuindon al è di vergognâsi dome a contâlu; ma dut ce ch'al è condanât, al ven palesât de lûs. Di fat dut ce ch'al è palesât al è lûs. Par chel si dîs:

«Dismoviti, tu che tu duarmis,
resuris dai muarts
e Crist al luserà sore di te».
Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

cf. Zn 8,12

R. Glorie a ti, o Crist, Verbo di Diu!

Jo o soi la lûs dal mont, al dîs il Signôr,
chel che al ven daûr di me al varà la lûs de vite.

R. Glorie a ti, o Crist, Verbo di Diu!

VANZELI

Zn 9,1-41

Al lè, si lavà e al tornà indaûr ch'al viodeve.

L'evangelist al da dongje tun moment relativamenti curt un fat sucedût in plui timp, ma chest al è secundari daprûf dal insegnament che nus lassarà.

Al vuarp, il miracul de viste i coste ben pôc, come che lui in persone al conte: «Un om, che i disin Gjesù, al à fat un piç di pantan e mal à slargjât sui vôi e mi à dit: “Va a Siloe e laviti”. Jo o soi lât, mi soi lavât e o ai tacât a viodi».

Al vuarp vuarît i costarà invezit une vore di plui tignî dûr te veretât e restâ fedêl al Signôr. Par stâ de bande di Gjesù, il vuarp si cjatà tun gredei plui grant di lui. Di fat: i gjudeos no crodevin che lui al fos stât vuarp – al ven bandonât dai gjenitôrs – i fariseos a cirin di slontanâlu di chel Gjesù pecjadôr – lu sofogarin di improperiis – lu insultarin: tu sês nassût dut infîr tai pecjâts e tu pratindis di insegnânus a nô? – E lu pararin fûr de sinagoghe. Piês di cussì, no i podeve capitâ.

Ma par lu, chest al jere nuie in confront al vê incuintrât il Signôr; in confront al podê cjaminâ te vite no dome cui vôi materiâi ma te fiducie in chel che lu veve vuarît. Al podeve ben dî: «O crôt, Signôr» e si butà in zenoglon denant di lui.

Al è vêr che il vuarp vuarît si è cjatât scomunicât, escludût dai sorestants, dai parincj, de int dal paîs, ma al è ancje vêr che par lui a jerin diventadis veris lis peraulis di Gjesù: Jo o soi la lûs dal mont. Chel che al ven daûr di me nol cjamine tal scûr ma al varà la lûs de vite (Zn 8, 12).

Dal vanzeli seont Zuan

In chê volte, Gjesù biel passant, al viodè un om ch'al jere nassût vuarp. I siei dissepui i domandarin: «Rabî, cui aial pecjât, lui o i siei gjenitôrs, ch'al è nassût vuarp?». Ur rispuindè Gjesù: «Nol à pecjât ni lui ni i siei gjenitôrs, ma par che si palesin in lui lis oparis di Diu. O vin di fâ lis oparis di chel che mi à mandât fin ch'al è di. Po e ven la gnot, cuant che nissun nol pues plui operâ. Fintremai ch'o soi tal mont, o soi la lûs dal mont». Al spudà par tiere e al fasè un piç di pantan cu la salive e al slargjà il pantan sui vôi di lui. E i disè: «Va laviti te vascje di Siloe» (ch'al vûl dî “mandât”). Lui al lè, si lavà, e al tornà indaûr ch'al viodeve. I vicins e chei che lu vevin viodût prime a cirî la caritât a disevin: «No esal chel ch'al jere sentât a cirî?». Altris a disevin: «Po no lafè! Al è un che i semee». Lui però al diseve: «O soi propit jo!». I disevin alore: «Cemût mai che ti son vierzûts i vôi?». Lui ur rispuindè: «Un om, che i disin Gjesù, al à fat un piç di pantan e mal à slargjât sui vôi e mi à dit: “Va a Siloe e laviti”. Jo o soi lât, mi soi lavât e o ai tacât a viodi». I rispuinderin: «E lui dulà esal?». Ur dîs: «No sai».

Chel che prime al jere vuarp, lu menin dai fariseos. E jere sabide la di che Gjesù al fasè il pantan e i vierzè i vôi. Ancje i fariseos lu interpelavin sul mût ch'al veve tornât a viodi. Ur disè: «Mi à metût pantan sui vôi, mi soi lavât e o viôt». Alore cualchi fariseo al diseve: «Chest om nol ven di Diu,

parcè che nol rispìete la sabide». Altris però a disevin: «Cemût puedial un, s'al è pecjadôr, fâ spiêi di cheste sorte?». E a jerin dividûts fra di lôr. Alore a tornin a dîi al vuarp: «E tu, ce disistu di lui, pal fat che ti à vierzût i vôi?». Ur rispuidè: «Al è un profete».

Però i gjudeos no crodevin che lui al fos stât vuarp e al ves tornât a viodi, fin che no clamarin i gjenitôrs di chel ch'al veve tornât a viodi e ju interpelarin: «Chest chi esal propit vuestri fi, chel che vualtris o disês ch'al jere nassût vuarp? E cemût mai che cumò al viôt?». Ur rispuidèrin i siei gjenitôrs: «Nô o savìn che chel chi al è nestri fi e ch'al è nassût vuarp. Cemût mai che cumò al viôt, nô no lu savìn e nancje no savìn cui che i à vierzûts i vôi. Domandaitlu a lui, ch'al à la sô etât; al fevelarà lui sul so cont». I siei gjenitôrs a disevin cussì parcè che a vevin pôre dai gjudeos. Di fat i gjudeos si jerin za metûts d'acuardi che, se cualchidun lu ves ricognossût come Crist, lu varessin butât fûr de sinagoge. Par chel i siei gjenitôrs a diserin: «Al à la sô etât. Domandaitlu a lui!».

Alore a clamarin pe seconde volte l'om ch'al jere stât vuarp e i diserin: «Da glorie a Diu! Nô o savìn che chest om al è un pecjadôr». Ur rispuidè: «S'al è un pecjadôr jo no lu sai. O sai dome une robe: o jeri vuarp e cumò o viôt». I diserin: «Ce ti aial fat? Cemût ti aial vierzûts i vôi?». Ur rispuidè: «Us al ai za dit e no mi vês scoltât. Parcè volêso sintîlu ancjemò une volte? Volêso forsìt diventâ siei dissepui ancje vualtris?». Alore lu sofegarìn di improperis e i diserin: «Tu sês tu dissepul di chel li; nô o sin dissepui di Mosè. Nô o savìn che a Mosè i à fevelât Diu, ma chel chi no savìn dontri ch'al è». L'om ur rispuidè: «Al è propit chest il biel: che no savês di dulà ch'al è, epûr mi à vierzûts i vôi. Nô o savìn che Diu nol scolte i pecjadôrs, ma se un al à religjon e al fâs la sô volontât, chel lu scolte. Di cuant che mont al è mont, no si à mai sintût a dî che un al vedi vierzûts i vôi di un nassût vuarp. Se chel om nol fos di Diu, nol varès rivât a fâ nuie». I rispuidèrin: «Tu sês nassût dut intîr tai pecjâts e tu pratindis di insegnânus a nô?». E lu pararin fûr.

Gjesù al sinti che lu vevin parât fûr e, incuintrantlu, i disè: «Crodistu tu tal Fi dal om?». I rispuidè: «Ma cui esal, Signôr, par ch'o crodi in lui?». I disè Gjesù: «Tu lu âs za viodût: al è chel ch'al fevele cun te». Al disè: «O crôt, Signôr», e si butà in zenoglon denant di lui.

Dissal alore Gjesù: «Jo o soi vignût in chest mont par fâ sentence: par che chei che no viodin a viodin e chei ch'a viodin a diventin vuarps». Un pôcs di fariseos ch'a jerin cun lui a sintirin chestis peraulis e i diserin: «Sino par câs vuarps ancje nô?». Gjesù ur disè: «S'o fossis vuarps, no varessis pecjât. Ma vualtris o disês: "Nô o viodin". E il vuestri pecjât al reste».

Peraule dal Signôr.

Si dis O crôt.

Su lis ufiertis

Ti ufrìn contents, Signôr,
i regâi de redenzie eterne
e ti preìn cun umiltât di fânusai celebrâ cun fede
e di presentâtai come ch'a mertin pe salvece dal mont.
Par Crist nestri Signôr.

Antifone a la comunion

Il Signôr al à slargjât un piç di pantan sui miei vôi:
o soi lâ, mi soi lavât, o ai tacât a viodi, o ai crodût in Diu.

cfr. Zn 9,11

Daspò de comunion

Diu, che tu i fasis lûs a ogni om ch'al ven in chest mont,
fâs lûs, par plasê, tai nestris cûrs cu la gracie dal to sflandôr
par ch'o podedin pensâ simpri robis degnis
e ch'a plasedin a la tô maiestât e volêti ben cun scletece.
Par Crist nestri Signôr.

Preiere sul popul

Vuarde, Signôr, chei che ti prein, ten sù chei ch'a son debui,
vivifiche simpri cu la tô lûs
chei ch'a van indenant te scuretât de muart
e pal to boncûr liberiju di ducj i mâi
par ch'a puedin rivâ ai bens plui alts.
Par Crist nestri Signôr.

* * *

Riflession di pre Antoni Beline: Cui ajal pecjât, ch'al è nassût cussì?

I esperts a disin che il vanzeli di Zuan al è il plui spirituâl, vadi chel ch'al conte mancul fats ma ch'al cîr di lâ plui a font tal misteri di Crist e di Diu. Dibant no i àn dât par simbul l'acuile, l'unic ucel ch'al gjolt la sô libertiat dome adalt, su lis cretis plui lontanis e bandonadis, là che il soreli al incee di plui. Ancje Zuan, par chê prese di psicologjie che le vin ducj...

Vanseli par un popul, an A, p. 70

* * *

Cjants pal timp di Coresime

- Parce Domine, *n. 125*;
- Signore guardaci nel tuo amore, *n. 126*;
- O muse insanganade, *n. 128*;
- O capo insanguinato, *n. 129*;
- O Signôr a schene plete, *n. 130*;
- Viers la cjase amade, o Pari, *n. 131*;
- Crist, Fi di Diu, ve dûl di nô, *n. 132*;
- Gno Diu, mê ruvîs là che mi pari, *n. 133*;
- Se il timp che Diu ti preste, *n. 134*;
- Come a l'aghe de fontane, *n. 135*;
- Quanta sete nel mio cuore, *n. 136*;
- Alla tua mensa, amato Salvatore, *n. 137*.

Salm dal Miserere, n. 50.

- Misere mei Deus, *n. 231*;
- Ve dûl di me, *n. 252*; *n. 253*;

Salm 22, Il Signôr al è il gno pastôr, *n. 241*;

Salm 26, Il Signôr al è la mê lûs, *n. 244*.

Strade de crôs, *n. 138*;

Via crucis, *p. 285*.

Tal libri Hosanna, si puedin cjatâ ancjemò altris cjants e salms adats al timp di Coresime.

* * *

Signôr, daitnus la lûs dai vôi e il lum dal Spirtu Sant.

Preiere des nestris nonis

* * *

Ubi caritas est vera - Celebrare la carità. Riflession di pre Loris Della Pietra, la cjante di Paulin di Aquilee, salms, invocazions, propuestis, cjants. A cura della Commissione Liturgica Diocesana, Udine 2014-2015. La publicazion si le cjate tal Centri liturgjic diocesan e li de librerie s. Pauli.

* * *

- * *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il libri des riflessions sul Vanzeli al è: pre Antoni Beline, Vanzeli par un popul, an A, Ed. Arti Grafiche Friulane.*
- * *Par domandâ chescj libris scrivêt a info@glesiefurlane.org*